

Consejo

C/55/INF/3

Quincuagésima quinta sesión ordinaria  
Ginebra, 29 de octubre de 2021

Original: inglés  
Fecha: 26 de octubre de 2021

## INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS EN LOS NUEVE PRIMEROS MESES DE 2021

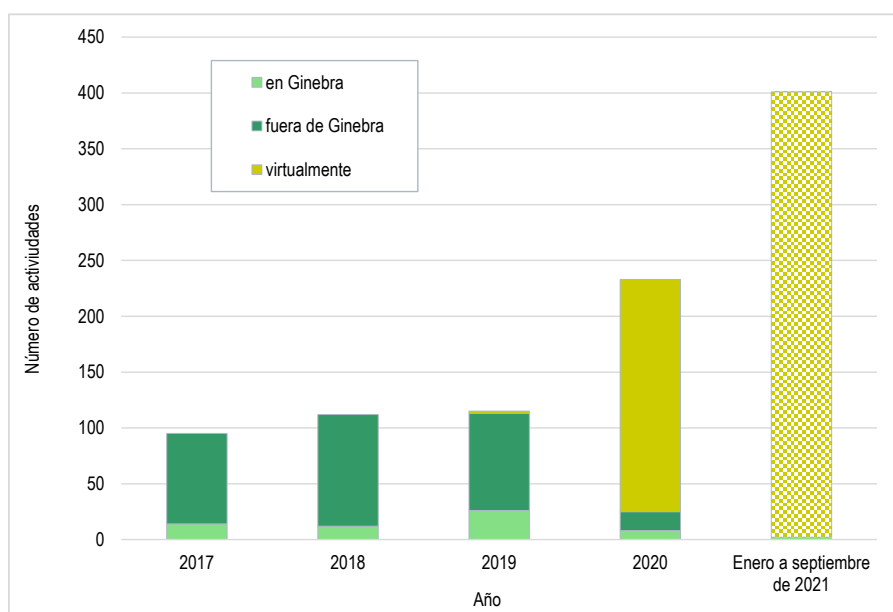
*Documento preparado por la Oficina de la Unión*

*Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

### RESUMEN

- San Vicente y las Granadinas se convirtió en el septuagésimo séptimo miembro de la UPOV el 22 de marzo de 2021.
- En respuesta a la pandemia de COVID-19 en curso, se siguieron adoptando varias medidas en 2021 en reconocimiento del compromiso de la UPOV con la salud y la seguridad de su personal, así como con las comunidades en las que viven y trabajan, al tiempo que se cumplía el programa de trabajo aprobado por el Consejo. Al mejorar la situación epidemiológica, el personal de la UPOV comenzó a reincorporarse al trabajo de forma escalonada en septiembre y está previsto que lo haga a mediados de noviembre, excepto el personal de la categoría “vulnerable”. El personal que regrese trabajará en las instalaciones al menos dos días a la semana.
- Todas las reuniones de los órganos de la UPOV en los primeros nueve meses de 2021 se realizaron por medios virtuales.
- En los primeros nueve meses de 2021 no se realizó ningún viaje oficial.
- La falta de desplazamientos se ha compensado con actividades virtuales, lo que ha dado lugar a un mayor número de reuniones y actividades con respecto a 2019 (véase la figura 1).

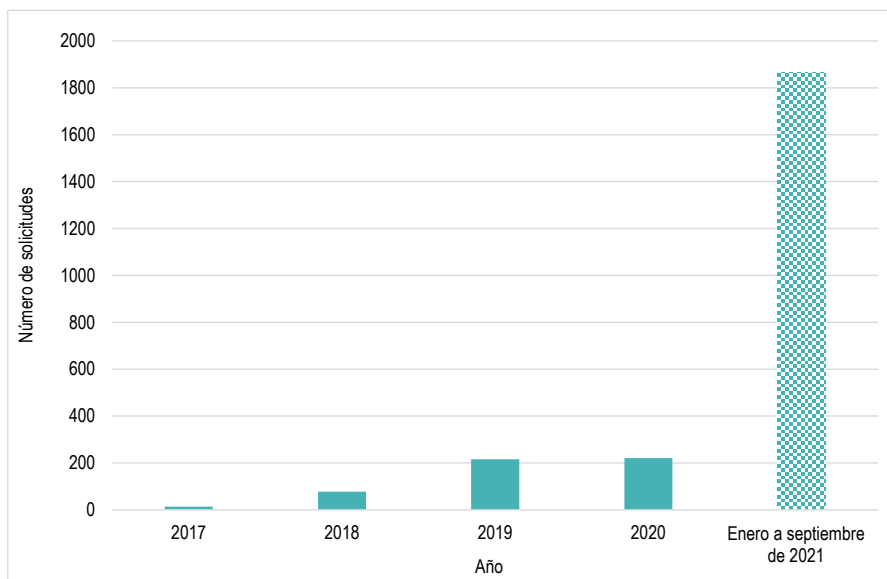
Figura 1. Número de misiones, actividades y reuniones en las que ha participado la UPOV



6. El cambio de los órganos de la UPOV a las reuniones virtuales, combinado con el examen de los documentos por correspondencia, hizo que se dedicara mucho más tiempo a la preparación y administración de las reuniones. Esa circunstancia fue posible gracias a la reducción del tiempo de viaje del personal de la UPOV y del tiempo necesario para organizar los desplazamientos a las actividades presenciales. En cuanto a los recursos financieros, la reducción de los gastos de viaje se ha visto contrarrestada en cierta medida por el costo adicional de celebrar virtualmente las reuniones de los órganos de la UPOV que tienen lugar en Ginebra. La reducción de los gastos de viaje también ha permitido adelantar la inversión en los trabajos de desarrollo informático de UPOV PRISMA, PLUTO y e-PVP.

7. El número de solicitudes presentadas por conducto de UPOV PRISMA aumentó considerablemente en 2021 con respecto a los años anteriores, puesto que se presentaron 1.864 solicitudes entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2021, en contraste con las 221 de 2020 (véase la figura 2).

Figura 2. Solicitudes presentadas mediante UPOV PRISMA (anuales)



16. La nueva versión de la base de datos PLUTO se presentó el 11 de octubre de 2021, en la nueva URL <https://pluto.upov.int>.

## ¡Bienvenido a la base de datos sobre variedades vegetales PLUTO!

Se ofrecen dos niveles de servicio.

**SERVICIO ESTANDAR**

- Buscar y mostrar resultados
- Guardar y Cargar criterios de búsqueda
- Imprimir resultados

**SERVICIO PREMIUM**  
CHF 750 por año

- Buscar y mostrar resultados
- Guardar y Cargar criterios de búsqueda
- Imprimir resultados
- Descarga ilimitada de datos

Entre el 11 de octubre y el 5 de noviembre de 2021, se podrá probar gratuitamente el Servicio premium.

Para probar gratuitamente el Servicio premium, haga clic [aquí](#)

Índice

SITUACIÓN DE LA UPOV .....	4
Miembros .....	4
Situación respecto de las distintas Actas del Convenio .....	4
Estados u organizaciones que han iniciado el procedimiento de adhesión a la Unión .....	4
ACTIVIDADES EN 2021 .....	5
Sesiones de los órganos de la UPOV .....	5
Otras reuniones y eventos .....	5
Cursos de enseñanza a distancia .....	6
UPOV PRISMA .....	6
Base de datos PLUTO .....	6
Publicaciones .....	6
ANEXO I: Miembros de la Unión	
ANEXO II: Participación en los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV	
ANEXO III: Lista de actividades realizadas en los nueve primeros meses de 2021	
APÉNDICE: Siglas y abreviaturas	

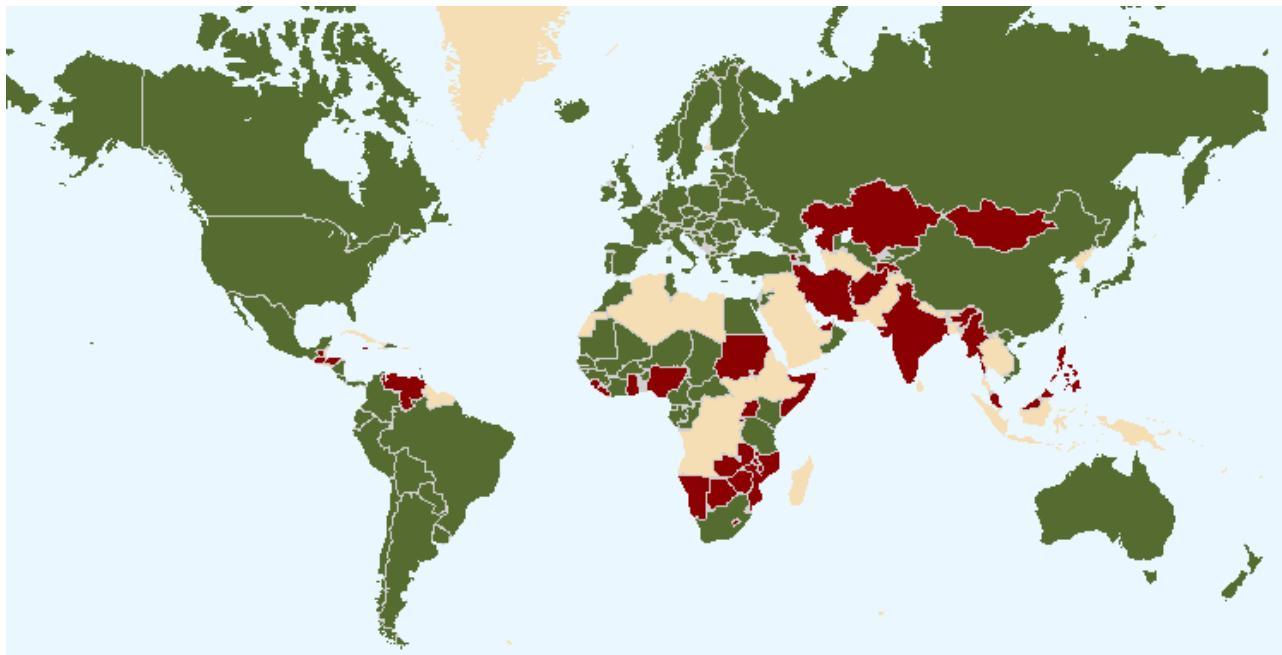
## SITUACIÓN DE LA UPOV

### Miembros

8. San Vicente y las Granadinas depositó su instrumento de adhesión al Convenio de la UPOV el 22 de febrero de 2021 y se convirtió en el septuagésimo séptimo miembro de la UPOV el 22 de marzo de 2021.

9. Al 30 de septiembre de 2021, la Unión está formada por 77 miembros (75 Estados y 2 organizaciones) y abarca 96 Estados (véase la figura 3). La "Lista de miembros de la UPOV" figura en el Anexo I.

Figura 3. Miembros de la Unión al 30 de septiembre de 2021



Las fronteras que figuran en este mapa no implican la expresión de opinión alguna por parte de la UPOV sobre la condición jurídica de ningún país o territorio

### Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

10. Al 30 de septiembre de 2021, la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas Actas del Convenio es la siguiente:

- a) 60 miembros (que abarcan 81<sup>1</sup> Estados) están obligados por el Acta de 1991; y
- b) 17 miembros están obligados por el Acta de 1978.

### Estados u organizaciones que han iniciado el procedimiento de adhesión a la Unión

11. En 2021, el Consejo reafirmó su decisión sobre la conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV respecto de las siguientes leyes:

- (i) la Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales (Ley 1050 de 2020) de Ghana, que fue aprobada por el Parlamento de Ghana y promulgada por el presidente el 29 de diciembre de 2020;
- (ii) la Ley de 2021 de Protección de las Obtenciones Vegetales de Nigeria, que fue aprobada por la Asamblea Nacional el 3 de marzo de 2021.

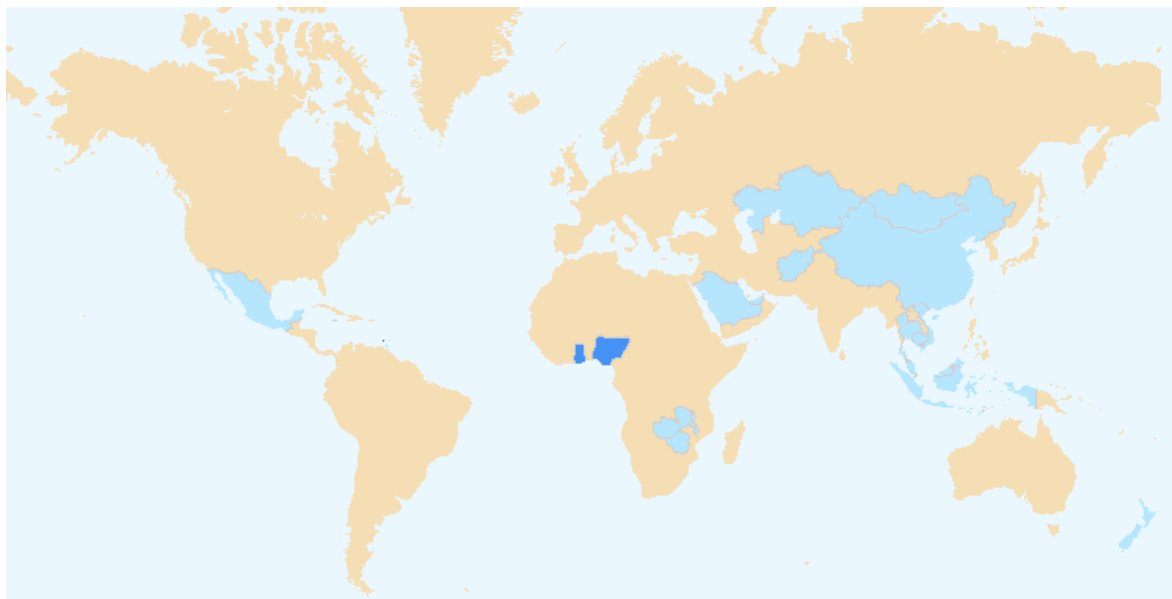
12. Atendiendo a una petición de Jamaica cursada el 27 de septiembre de 2021, el proyecto de Ley sobre las Obtenciones Vegetales (Derechos de los Obtentores), 2021, de Jamaica se someterá al examen del Consejo en su quincuagésima quinta sesión ordinaria, que se celebrará electrónicamente el 30 de octubre de 2021, a fin de determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

---

<sup>1</sup> Estos 81 Estados comprenden los Estados obligados por el Acta de 1991 y los Estados cubiertos por los sistemas regionales de derechos de obtentor debido a su pertenencia a la Unión Europea y a la OAPI.

13. En el mapa siguiente se ofrece un panorama de la evolución de la situación con respecto a la UPOV durante los nueve primeros meses de 2021:

Figura 4 - Cambios de la situación con respecto a la UPOV durante los nueve primeros meses de 2021



Las fronteras que figuran en este mapa no implican la expresión de opinión alguna por parte de la UPOV sobre la condición jurídica de ningún país o territorio.

- Estado que se convirtió en miembro de la Unión en los nueve primeros meses de 2021: San Vicente y las Granadinas (1)
- Estados y organizaciones que solicitaron asesoramiento del Consejo de la UPOV en los nueve primeros meses de 2021: Ghana, Jamaica y Nigeria (3)
- Estados y organizaciones que se pusieron en contacto con la Oficina de la Unión para solicitar asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las obtenciones vegetales en los primeros nueve meses de 2021

Miembros de la Unión (5): China, México, Nueva Zelanda, Trinidad y Tabago y Viet Nam

Ajenos a la Unión (16): Afganistán, Arabia Saudita, Barbados, Camboya, Emiratos Árabes Unidos, Ghana, Indonesia, Jamaica, Kazajistán, Malasia, Malawi, Mongolia, Nigeria, Tailandia, Zambia y Zimbabwe

## ACTIVIDADES EN 2021

### Sesiones de los órganos de la UPOV

14. En el transcurso de los nueve primeros meses de 2021 se celebraron por medios electrónicos las reuniones siguientes:

- WG-EDV/2: 4 de febrero
- TC-EDC: 23 y 24 de marzo
- EAF/17: 25 de marzo
- WG-EDV/3: 27 de abril
- TWV/55: 3 a 7 de mayo, país anfitrión: Turquía
- TWO/53: 7 a 11 de junio, país anfitrión: los Países Bajos
- TWA/50: 21 a 25 de junio, país anfitrión: el Canadá
- TWF/52: 12 a 16 de julio, país anfitrión: China
- TWC/39: 20 a 22 de septiembre, país anfitrión: los Estados Unidos de América
- BMT/20: 22 a 24 de septiembre, país anfitrión: los Estados Unidos de América

### Otras reuniones y eventos

15. Durante los nueve primeros meses de 2021, la Oficina llevó a cabo 2 misiones (en Ginebra) y participó en 399 eventos virtuales. En el Anexo III de este documento figura un resumen de esas actividades.

### Cursos de enseñanza a distancia

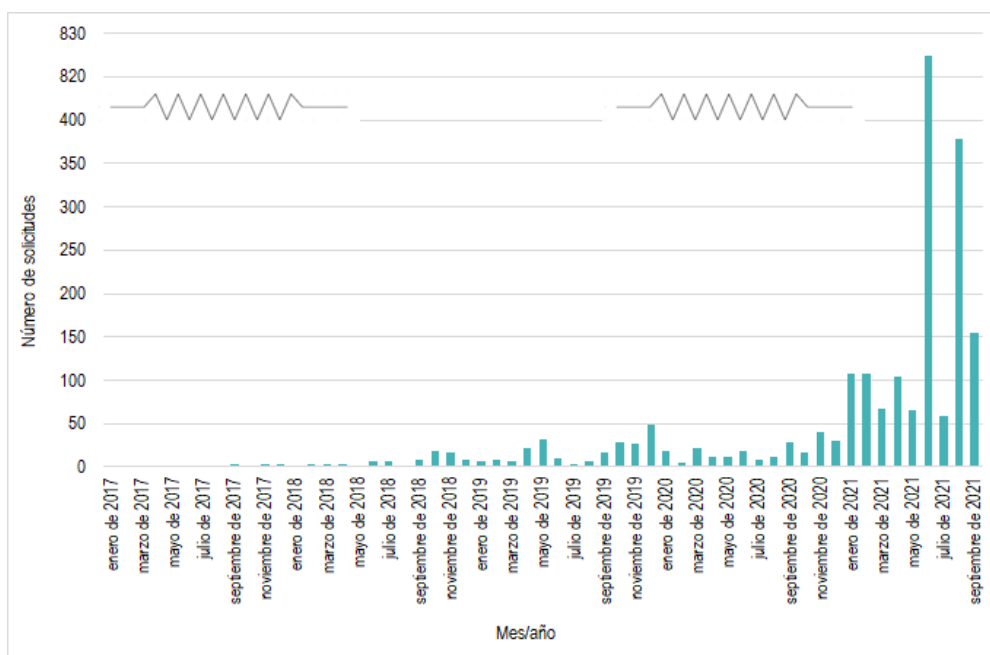
16. Se organizó una sesión de cada uno de los cursos de la UPOV de enseñanza a distancia, DL-205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”, DL-305 “Examen de solicitudes de derechos de obtentor” (DL-305A y DL-305B en un solo curso), DL-305A “Administración de los derechos de obtentor” y DL-305B “Examen DHE”, en alemán, español, francés e inglés. En el Anexo II se ofrece una relación de los estudiantes que participaron en los cursos de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205 y DL-305.

### UPOV PRISMA

17. El número de solicitudes presentadas por conducto de UPOV PRISMA aumentó considerablemente en 2021 con respecto a los años anteriores, puesto que se presentaron 1.864 solicitudes entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2021, en contraste con las 221 de 2020 (véase la figura 4).

18. En el caso de las obtenciones para las que se haya presentado una solicitud de derechos de obtentor ante la OCVV antes del 31 de diciembre de 2020, pero que aún no haya sido resuelta por la OCVV, las solicitudes de derechos de obtentor en el Reino Unido presentadas en los seis meses siguientes al 20 de diciembre de 2020 (30 de junio de 2021) tendrán la misma fecha de prioridad que la de la solicitud de la OCVV. Por lo tanto, en junio de 2021 hubo un número excepcionalmente elevado de solicitudes de derechos de obtentor en el Reino Unido y, por consiguiente, en UPOV PRISMA.

Figura 4 - Número de solicitudes presentadas mediante UPOV PRISMA (mensuales)



### Base de datos PLUTO

19. La nueva versión de la base de datos PLUTO se presentó el 11 de octubre de 2021, en la nueva URL <https://pluto.upov.int>. La Oficina publicó 180 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales PLUTO.

### Publicaciones

#### *Directrices de examen*

Se han publicado en el sitio web de la UPOV tres nuevas directrices de examen y nueve directrices de examen revisadas o parcialmente revisadas aprobadas en diciembre de 2020 por correspondencia por el TC:

Document No. No. du document Dokument-Nr. N.º del documento	English	Français	Deutsch	Español	Nombre botánico
NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN					
TG/334/1	Ranunculus	Renoncule	Hahnenfuß	Ranúnculo	<i>Ranunculus asiaticus</i> L.; <i>Ranunculus cortusifolius</i> Willd.
TG/335/1	Coreopsis	Coréopsis	Mädchenauge	Coreopsis	<i>Coreopsis</i> L.
TG/336/1	Brown Mustard	Moutarde Brune	Sareptasenf	Mostaza de Sarepta, Mostaza india	<i>Brassica juncea</i> (L.) Czern.
REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS					
TG/5/8	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trébol rojo	<i>Trifolium pratense</i> L.
TG/16/9	Rice	Riz	Reis	Arroz	<i>Oryza sativa</i> L.
TG/34/7	Timothy	Fléole	Lieschgras	Fleo	<i>Phleum nodosum</i> L.; <i>Phleum pratense</i> L.
TG/58/7	Rye	Seigle	Roggen	Centeno	<i>Secale cereale</i> L.
TG/133/5	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia	<i>Hydrangea</i> L.
TG/143/5	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Garbanzo	<i>Cicer arietinum</i> L.
PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS					
TG/26/5 Corr.2 Rev.	Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo	<i>Chrysanthemum</i> L.
TG/207/2 Rev.	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa	<i>Calibrachoa</i> Cerv.
TG/240/1 Rev.	Common Sea Buckthorn	Argousier	Sanddorn	Espino amarillo	<i>Hippophae rhamnoides</i> L.

*Comunicados de prensa.*

20. La Oficina publicó cuatro comunicados de prensa

21. *Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.*

[Siguen los Anexos]

# ANEXO I MIEMBROS DE LA UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

## Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales\* Convenio UPOV (1961), revisado en Ginebra (1972, 1978 y 1991)

### Situación al 30 de septiembre de 2021

Estado/Organización	Fecha en que el Estado/ la Organización se convirtió en miembro de la UPOV	Número de unidades de contribución	Última Acta de la Convención de la que el Estado/ la Organización es parte y fecha en la que el Estado/ la Organización pasó a ser parte de dicha Acta
Albania	15 de octubre de 2005	0.2	Acta de 1991
Alemania	10 de agosto de 1968	5.0	Acta de 1991
Argentina	25 de diciembre de 1994	0.5	Acta de 1978
Australia	1 de marzo de 1989	1.0	Acta de 1991
Austria	14 de julio de 1994	0.75	Acta de 1991
Azerbaiyán	9 de diciembre de 2004	0.2	Acta de 1991
Belarús	5 de enero de 2003	0.2	Acta de 1991
Bélgica <sup>ii</sup>	5 de diciembre de 1976	1.5	Acta de 1991
Bolivia (Estado Plurinacional de)	21 de mayo de 1999	0.2	Acta de 1978
Bosnia y Herzegovina	10 de noviembre de 2017	0.2	Acta de 1991
Brasil	23 de mayo de 1999	0.25	Acta de 1978
Bulgaria	24 de abril de 1998	0.2	Acta de 1991
Canadá	4 de marzo de 1991	1.0	Acta de 1991
Chile	5 de enero de 1996	0.2	Acta de 1978
China	23 de abril de 1999	2.0	Acta de 1978 <sup>iii</sup>
Colombia	13 de septiembre de 1996	0.2	Acta de 1978
Costa Rica	12 de enero de 2009	0.2	Acta de 1991
Croacia	1 de septiembre de 2001	0.2	Acta de 1991
Dinamarca <sup>iv</sup>	6 de octubre de 1968	0.5	Acta de 1991
Ecuador	8 de agosto de 1997	0.2	Acta de 1978
Egipto	1 de diciembre de 2019	0.2	Acta de 1991
Eslovaquia	1 de enero de 1993	0.5	Acta de 1991
Eslovenia	29 de julio de 1999	0.2	Acta de 1991
España	18 de mayo de 1980	2.0	Acta de 1991
Estados Unidos de América	8 de noviembre de 1981	5.0	Acta de 1991 <sup>v</sup>
Estonia	24 de septiembre de 2000	0.2	Acta de 1991
Federación de Rusia	24 de abril de 1998	2.0	Acta de 1991
Finlandia	16 de abril de 1993	1.0	Acta de 1991
Francia	3 de octubre de 1971	5.0	Acta de 1991
Georgia	29 de noviembre de 2008	0.2	Acta de 1991
Hungría	16 de abril de 1983	0.5	Acta de 1991
Irlanda	8 de noviembre de 1981	1.0	Acta de 1991
Islandia	3 de mayo de 2006	0.2	Acta de 1991
Israel	12 de diciembre de 1979	0.5	Acta de 1991
Italia	1 de julio de 1977	2.0	Acta de 1978
Japón	3 de septiembre de 1982	5.0	Acta de 1991
Jordania	24 de octubre de 2004	0.2	Acta de 1991
Kenya	13 de mayo de 1999	0.2	Acta de 1991
Kirguistán	26 de junio de 2000	0.2	Acta de 1991
Letonia	30 de agosto de 2002	0.2	Acta de 1991
Lituania	10 de diciembre de 2003	0.2	Acta de 1991
Macedonia del Norte	4 de mayo de 2011	0.2	Acta de 1991
Marruecos	8 de octubre de 2006	0.2	Acta de 1991
México	9 de agosto de 1997	0.75	Acta de 1978
Montenegro	24 de septiembre de 2015	0.2	Acta de 1991
Nicaragua	6 de septiembre de 2001	0.2	Acta de 1978
Noruega	13 de septiembre de 1993	1.0	Acta de 1978
Nueva Zelanda	8 de noviembre de 1981	1.0	Acta de 1978
Omán	22 de noviembre de 2009	1.0	Acta de 1991
Organización Africana de la Propiedad Intelectual <sup>vi</sup>	10 de julio de 2014	0.2	Acta de 1991
Países Bajos	10 de agosto de 1968	3.0	Acta de 1991 <sup>vii</sup>
Panamá	23 de mayo de 1999	0.2	Acta de 1991
Paraguay	8 de febrero de 1997	0.2	Acta de 1978
Perú	8 de agosto de 2011	0.2	Acta de 1991
Polonia	11 de noviembre de 1989	0.5	Acta de 1991
Portugal	14 de octubre de 1995	0.2	Acta de 1978
Reino Unido	10 de agosto de 1968	2.0	Acta de 1991
República Checa	1 de enero de 1993	0.5	Acta de 1991



C/55/INF/3  
Anexo I, página 2

Estado/Organización	Fecha en que el Estado/ la Organización se convirtió en miembro de la UPOV	Número de unidades de contribución	Última Acta de la Convención de la que el Estado/ la Organización es parte y fecha en la que el Estado/ la Organización pasó a ser parte de dicha Acta
República de Corea .....	7 de enero de 2002	1.5	Acta de 1991..... 7 de enero de 2002
República de Moldova .....	28 de octubre de 1998	0.2	Acta de 1991..... 28 de octubre de 1998
República Dominicana .....	16 de junio de 2007	0.2	Acta de 1991..... 16 de junio de 2007
República Unida de Tanzania.....	22 de noviembre de 2015	0.2	Acta de 1991..... 22 de noviembre de 2015
Rumania.....	16 de marzo de 2001	0.2	Acta de 1991..... 16 de marzo de 2001
San Vicente y las Granadinas .....	22 de marzo de 2021	0.2	Acta de 1991..... 22 de marzo de 2021
Serbia.....	5 de enero de 2013	0.2	Acta de 1991..... 5 de enero de 2013
Singapur.....	30 de julio de 2004	0.2	Acta de 1991..... 30 de julio de 2004
Sudáfrica.....	6 de noviembre de 1977	1.0	Acta de 1978..... 8 de noviembre de 1981
Suecia .....	17 de diciembre de 1971	1.5	Acta de 1991..... 24 de abril de 1998
Suiza .....	10 de julio de 1977	1.5	Acta de 1991..... 1 de septiembre de 2008
Trinidad y Tabago.....	30 de enero de 1998	0.2	Acta de 1978..... 30 de enero de 1998
Túnez.....	31 de agosto de 2003	0.2	Acta de 1991..... 31 de agosto de 2003
Turquía.....	18 de noviembre de 2007	0.5	Acta de 1991..... 18 de noviembre de 2007
Ucrania.....	3 de noviembre de 1995	0.2	Acta de 1991..... 19 de enero de 2007
Unión Europea <sup>viii</sup> .....	29 de julio de 2005	5.0	Acta de 1991..... 29 de julio de 2005
Uruguay .....	13 de noviembre de 1994	0.2	Acta de 1978..... 13 de noviembre de 1994
Uzbekistán .....	14 de noviembre de 2004	0.2	Acta de 1991..... 14 de noviembre de 2004
Viet Nam .....	24 de diciembre de 2006	0.2	Acta de 1991..... 24 de diciembre de 2006

(Total: 77)

\* La Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV), creada por el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, es una organización intergubernamental independiente con personalidad jurídica. En virtud de un acuerdo celebrado entre la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la UPOV, el director general de la OMPI es el secretario general de la UPOV y la OMPI presta servicios administrativos a la UPOV.

i Por "Acta de 1978" se entiende el Acta de 23 de octubre de 1978 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales; por "Acta de 1991" se entiende el Acta de 19 de marzo de 1991 del Convenio.

ii Con una notificación en virtud del artículo 34.2) del Acta de 1978.

iii Con una declaración de que el Acta de 1978 no es aplicable a Hong Kong, China.

iv Con una declaración de que el Convenio de 1961, el Acta Adicional de 1972, el Acta de 1978 y el Acta de 1991 no son aplicables a Groenlandia ni las Islas Feroe.

v Con una reserva en virtud del artículo 35.2) del Acta de 1991.

vi Gestiona un sistema de derechos de obtentor que abarca el territorio de sus 17 Estados miembros (Estados miembros de la OAPI: Benin, Burkina Faso, Camerún, Chad, Comoras, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Malí, Mauritania, Níger, República Centroafricana, Senegal y Togo).

vii Ratificación para el Reino en Europa.

viii Gestiona un sistema de derechos de obtentor que abarca el territorio de sus 27 Estados miembros (Estados miembros de la Unión Europea: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa y Rumania).

[Sigue el Anexo II]

## ANEXO II PARTICIPACIÓN EN LOS CURSOS DE ENSEÑANZA A DISTANCIA DE LA UPOV

### DL-205 "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"

	inglés	Francés	Alemán	Español	Total
Primera edición de 2021: total por idioma	127	70	2	57	256

### Sesiones de asistencia previas a la formación

#### DL-205 "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"

	inglés	Francés	Alemán	Español	Total
Ediciones especiales de 2021 del DL-205: total por idioma	65	4	0	7	76

### DL-305 "Examen de solicitudes de derechos de obtentor"

	inglés	Francés	Alemán	Español	Total
Primera edición de 2021 del DL-305: total por idioma	24	14	1	11	50

### DL-305A "Administración de los derechos de obtentor"

	inglés	Francés	Alemán	Español	Total
Primera edición de 2021 del DL-305A total por idioma	26	2	0	14	42

### DL 305B "Examen DHE"

	inglés	Francés	Alemán	Español	Total
Primera edición de 2021 del DL-305B: total por idioma	28	3	1	8	40

[Sigue el Anexo III]

## ANEXO III Lista de actividades durante los nueve primeros meses de 2021



[https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/es/c\\_55/c\\_55\\_inf\\_3\\_annex\\_iii.pdf](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/es/c_55/c_55_inf_3_annex_iii.pdf)

[Sigue el Apéndice]

## APÉNDICE: SIGLAS Y ABREVIATURAS

### Términos de la UPOV

BMT	Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular
CAJ	Comité Administrativo y Jurídico DHE Distinción, homogeneidad y estabilidad
DHE	distinción, homogeneidad y estabilidad
DL-205	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"
DL-305	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Examen de solicitudes de derechos de obtentor"
DL-305A	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Administración de los derechos de obtentor" (parte A del curso DL 305)
DL-305B	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Examen DHE" (parte B del curso DL-305)
EAF (véase también UPOV PRISMA)	Formulario electrónico de solicitud de la UPOV
Oficina	Oficina de la Unión
PLUTO	Base de datos de obtenciones vegetales de la UPOV
TC-EDC	Comité de Redacción Ampliado
TWA	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWC	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
TWF	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWM	Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen
TWO	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP	Grupo(s) de Trabajo Técnico
TWV	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
UPOV PRISMA	Herramienta de solicitudes de derechos de obtentor UPOV PRISMA
WG-EDV	Grupo de trabajo sobre variedades esencialmente derivadas
WSP	Alianza Mundial por las Semillas

### Siglas y abreviaturas (incluidas en el Anexo III)

2050Today	Una iniciativa de acción climática que agrupa un conjunto de instituciones internacionales con sede en Ginebra.
4SD	Capacidades, sistemas y sinergias para el desarrollo sostenible
AAFC	Ministerio de Agricultura e Industria Agroalimentaria del Canadá
AATF	<i>African Agricultural Technology Foundation</i> (Fundación de tecnología agrícola africana)
ABAPI (Brasil)	<i>Associação Brasileira de Agentes da Propriedade Industrial</i> (Asociación Brasileña de Agentes de la Propiedad Industrial)
ABPI (Brasil)	<i>Associação Brasileira da Propriedade Intelectual</i> (Asociación Brasileña de la Propiedad Intelectual)
AFSTA	<i>African Seed Trade Association</i> (Asociación Africana de Comercio de Semillas)
AGRA	Alianza para una Revolución Verde en África
AIPH	Asociación Internacional de Productores Hortícolas
APBA	<i>African Plant Breeders Association</i> (Asociación Africana de Obtentores)
APBEBES	<i>Association for Plant Breeding for the Benefit of Society</i>
APSA	<i>Asia and Pacific Seed Association</i> (Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico)
ARIPO	Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual
ASA (Argentina)	Asociación Semilleros Argentinos
Asdi (Suecia)	Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo
ASEAN	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental
ASIWA	<i>Alliance for Seed Industry in West Africa</i> (Alianza para la Industria de las Semillas en África Occidental)
ASTA	<i>American Seed Trade Association</i> (Asociación Estadounidense de Comercio de Semillas)
BruIPO	Oficina de Propiedad Intelectual de Brunei Darussalam
Bundessortenamt (Alemania)	Oficina Federal de Obtenciones Vegetales de Alemania
CARICOM	Comunidad del Caribe
CARIFORUM	Foro del Caribe del Grupo de Estados de África, del Caribe y del Pacífico

C/55/INF/3  
Apéndice, página 2

CarlPI	<i>CARIFORUM Intellectual Property Rights and Innovation</i> (Derechos de propiedad intelectual e innovación del CARIFORUM)
CDB	Convenio sobre la Diversidad Biológica
CFIA	Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria
CGIAR	Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales
CGRFA	Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
CIOFORA	Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada
CIP	Comité Internacional de Planificación de las ONG/OSC para la Soberanía Alimentaria
CIPO (San Vicente y las Granadinas)	Oficina de Comercio y Propiedad Intelectual de San Vicente y las Granadinas
CLI	<i>CropLife International</i>
CNI (Brasil)	<i>Confederação Nacional da Indústria</i> (Confederación Nacional de la Industria del Brasil)
COPA-COGECA (Unión Europea)	Comité de las Organizaciones Profesionales Agrarias-Confederación General de las Cooperativas Agrarias
CORAF (véase también WECARD)	<i>Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles</i> (Consejo de África Occidental y Central para la Investigación y el Desarrollo Agrícolas)
CROCEVIA	<i>International Centre Crossroad</i>
CSA (China)	Asociación de Semillas de China
DCST	Centro de Desarrollo Científico y Tecnológico de China
DOA (Malasia)	Departamento de Agricultura de Malasia
DOA (Tailandia)	Departamento de Agricultura de Tailandia
ECUASEM	Asociación Ecuatoriana de Semillas
ECVC	Coordinación Europea Vía Campesina
EMBRAPA (Brasil)	Consejo de Investigación Agrícola del Brasil
EUIPO	Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
FIAN	<i>Foodfirst Information and Action Network</i>
Foro EAPVP	Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales
GESLIVE (España)	Empresa afiliada de la Asociación Nacional de Obtentores Vegetales (ANOVE) de España
GEVES (Francia)	<i>Groupe d'Étude et de contrôle des Variétés Et des Semences</i> (Grupo de Estudio y Control de Variedades y Semillas)
GGA	Grupo de Gestión Ambiental de las Naciones Unidas
GNIS (Francia)	<i>Groupement national interprofessionnel des semences et plants</i> (Grupo Nacional Interprofesional de las Semillas y Plantas), renombrado como SEMAE el 27 de enero de 2021 (véase más abajo)
GRUR (Alemania)	Asociación Alemana para la Protección de la Propiedad Intelectual
HEPIA (Suiza)	<i>Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève</i> (Escuela de Paisaje, Ingeniería y Arquitectura de Ginebra, Suiza)
ICA (Colombia)	Instituto Colombiano Agropecuario
IDIAP (Panamá)	Instituto de Innovación Agropecuaria de Panamá
INASE (Argentina)	Instituto Nacional de Semillas
INASE (Uruguay)	Instituto Nacional de Semillas
INDECOPI (Perú)	Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual
INPI (Brasil)	<i>Instituto Nacional da Propriedade Industrial</i> (Instituto Nacional de la Propiedad Industrial del Brasil)
IP Key SEA	IP Key del Asia Sudoriental
IPOS	Oficina de Propiedad Intelectual de Singapur
ISF	<i>International Seed Federation</i>
ISTA	<i>International Seed Testing Association</i> (Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas)
ITPGRFA	Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
JATAFF	Asociación Japonesa de Innovación Tecnológica en Agricultura, Silvicultura y Pesca
JICA	Agencia Japonesa de Cooperación Internacional
JICE	Centro Japonés de Cooperación Internacional
JIPO	Oficina de Propiedad Intelectual de Jamaica

C/55/INF/3  
Apéndice, página 3

KEPHIS	Servicio de Inspección Fitosanitaria de Kenya
MAFF (Camboya)	Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Camboya
MAFF (Japón)	Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón
MAFI (Indonesia)	Ministerio de Agricultura e Industria Alimentaria de Indonesia
MAIL (Afganistán)	Ministerio de Agricultura, Riego y Ganadería del Afganistán
MAPA (España)	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España
MARA (China)	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales de China
MARD (Montenegro)	Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Montenegro
MARD (Viet Nam)	Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Viet Nam
MFARD (Mongolia)	Asociación de Agricultores de Mongolia para el Desarrollo Rural
MISTI (Camboya)	Ministerio de Industria, Ciencia, Tecnología e Innovación de Camboya
MOCCAE (Emiratos Árabes Unidos)	Ministerio de Cambio Climático y Medioambiente de los Emiratos Árabes Unidos
MOFA (Japón)	Ministerio de Asuntos Exteriores del Japón
Naktuinbouw	Servicio de Inspección de la Horticultura de los Países Bajos
NASC (Nigeria)	Consejo Nacional de Semillas Agrícolas de Nigeria
NCSS (Japón)	Centro Nacional de Semillas y Plántulas del Japón
NESG (Nigeria)	<i>Nigerian Economic Summit Group</i>
NFGA (China)	Administración Estatal de Silvicultura y Pastizales de China
OAPI	Organización Africana de la Propiedad Intelectual
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OCVV	Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea
OMA	Organización Mundial de Agricultores
OMC	Organización Mundial del Comercio
OMPI	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
OOJ	Oficina de la OMPI en el Japón
OREVADO (República Dominicana)	Oficina para el Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales de la República Dominicana
OSA del CDB	Órgano Subsidiario sobre la Aplicación del CDB
PRONACOM (Guatemala)	Programa Nacional de Competitividad
PRV (Suecia)	Oficina Sueca de Patentes y Registro
PSIA (Filipinas)	Asociación de la Industria de Semillas de Filipinas
ROM Global	Sistema de seguimiento orientado a los resultados de Asia y el Pacífico, América Latina y el Caribe, y de las intervenciones temáticas gestionadas centralmente (contratista de la Comisión Europea)
SAA	Asociación de Semillas de las Américas
SADER (México)	Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural
SAG	Servicio Agrícola y Ganadero de Chile
SAIP (Arabia Saudita)	Autoridad Saudita para la Propiedad Intelectual
SBSTTA del CDB	Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico del CDB
SCCI (Zambia)	Instituto de Control y Certificación de Semillas de Zambia
SeCan	<i>Canada's Seed Partner</i>
SEMAE (France)	<i>L'interprofession des semences et plants</i> (Grupo Nacional Interprofesional de Semillas y Plantas de Francia)
SENADI (Ecuador)	Servicio Nacional de Derechos Intelectuales
SENAVE (Paraguay)	Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas
SIL	Laboratorio de Innovación en la Soja
SNICS (México)	Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas
SNPC (Brasil)	<i>Serviço Nacional de Proteção de Cultivares</i> (Servicio Nacional de Protección de Cultivares del Brasil)
TTIPO	Oficina de Propiedad Intelectual de Trinidad y Tabago
UE40	Plataforma de jóvenes eurodiputados del Parlamento Europeo y de los 28 parlamentos nacionales de la UE
UIPVE	Instituto de Examen de Variedades Vegetales de Ucrania
UNFSS	Foro de las Naciones Unidas sobre Normas de Sostenibilidad

C/55/INF/3  
Apéndice, página 4

UNIGE	Universidad de Ginebra
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
USDA	Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América
USPTO	Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América
WBCSD	Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible

[Fin del Apéndice y del documento]